

Lunyala: Bible for 2 John, 3 John, James, Jude, Philemon, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Titus

Chapter 1

¹Paulo, omukhabani owa Were khandi omurumwa wa Yesu Kristo, khulwa elisuubira elya abarobole ba Were nende okhumanyisya obwadieri buri mu Were. ²Okhuba nende obwesikwa bwo mubulamu bularibwayo obwa Were, orabeya, obwalakwa esyalo nisirabwayo. ³Ne musikha silayi yelolosya murikhuwa ryaye obirira mu-mayalo, akandageng'erwao esye khu rilako ryo Muonia wefwe Were. ⁴Khu Tito omusoriri wange musubira ryakhusangirananga. Obukoosia bube nawe nende emirembe ekirula khu Were Lara nende khu Kristu Yesu omuonia wefu. ⁵Ne khulwa kano, ndakhurekha Kreti mbu onyole ora ebindu mubutsane ebirabwa khandi ore omukhono khubakhulundu bemeresi muburi Ridokho nga khwimala. ⁶Omukhulundu araba wokhwekanyirisibwa, wamwe omukhasi mulala, owa abana besikwa oranyorekha musiyoka omba wesireka. ⁷Ne kakwanirwa, Omusasidoti, ngomwemerese weIkelesya ya Were abe orekanyirisibwa. Araba weriye, omwangu weririma orari omumesi, nomba omumaayana khandi wokhwedakhira. ⁸Khulwenyuma abe omundu wokhweinina, okheera obulayi, omumanyirisi, omulungufu, omulafu, khandi owesikero. ⁹Urya owadira imbosi yobusubiri eya yekesibwa kobwadieri nikho abe wokhujing'ia abaasyo nende amekesyo kobwadieri nokhukerera abamuingania. ¹⁰Khuba bienyikhana baakamisibwe. Bakalukhania tsinyumba tsyabandu nibekesya amekesyo karakwanirwa khulweinganga yabu. ¹¹Kakwanirwa khumaakamya. Banyaasya tsinyumba khulwokhwekesya amekesyo karakwanirwa khulweinganga yabwe. ¹²Omung'oosi mulala wabu abola mbu abandu ba Kreti nababeeyi, etsisolo tsyamabi, abakara baulu. ¹³Obulori buno nobwobwadieri. Khulwako, baalabire mubwalaba, nikho babe bobwadieri murisubira. ¹⁴Oburabulira amakhuwa ketsingano nomba ebalagiro bya abandu barula khubwadieri. ¹⁵Khubakhaakhu, ebindu byosi nebyakhakhu. Ne khubaria abamaliya khandi abarasubira, obwakhaakhu buumao, ne amaparo nende amayiririsio kabwe kamariisibwe. ¹⁶Bekholo mbu bamumanya Were ne arari bamwekana mubikhole byabwe.

Chapter 2

¹Ne lomaloma ebindu bikhoyera okhuba obu Were (Nyasaye) . ²Mbu abakofu babe abari nende amakosi malayi , babe besikwa , abalayi musubira, mumulukha nende obudemberifu.³Abakofu besikhave bosi babe nende emulukha kiria ekihoyera nende ebulabora, baraba abokerekhera , baraba abameesi , ne babe abeksyabamalayi. ⁴Mbwe bekesie besikhave abesikhana okhera basacha babwe , nende okheraa abaana babwe. ⁵Mbwe babe nende esikero, babe abalafu , bakhole emirimo kiabwe kio munyumba, babe abalayi , baberesie esiribwa abasacha babwe, mbu erikhuwa ria Were (Nyasaye) rirayekwa. ⁶Mukario kario abasoriri obekesye babe abesikero. ⁷Mumakhuwa kosi nuweyekesia ewe omwene oba esilorero esie ebikhole ebilayi, nende mumekesio kao nololosia. ⁸Nende amakhuwa akobulamu akaranyala obuanuwamo amabi mbwe uria okhuyinganianga yambikhe chisoni khubera abula imbosi imbii yokhulomaloma khu efwe. ⁹Abarumwa nabo bosi barie abaruki (abaami) babwe muburi imbosi yosi yosi. Baraba abookalusia dawwe. ¹⁰Baraba abeebi, ne bekesie obwesikwa bwosi mbwe basiaye amekesio akomuonia wefu Were mumakhuwa kosi. ¹¹Khubera echimbabasi chia Were echioniangia abandu bosi chibwikhulwe. ¹²Nachio chirwekesia okhukhaya ohubi nende obwekombi obwe sialo sino, khunyole okhumenya mu sikero ,nende obulungukhi nende oburie musialo sino esia rero. ¹³Nukhubaririra eriesika lie chikhabi nende obufunuli obwo yari Iwa Kristu Yesu, Were mukali , omuonia wefu. ¹⁴Uria oweinia obwamu bwaye khubera efwe, mbwe arununule nende amabii kosi nende okhwelafuyirisia abandu, babe oburuki bwaye omwene , baria abari nende esinani mubikhole bilayi. ¹⁵Loma loma amakhuwa ako, kesiya, nende okhwalabiia mubunyala bwosi ne aomeo omundu okhurekeresia.

Chapter 3

¹Itsurisya abandu okhuria abaruki nende abobunyala. Okhuria abakhalaki nende okhwerekekha khu buri Murimo Mulayi. ²Okhuralomaloma mabi khumundu, baraba bobusoho arari abaloonga, nibekesia obulayi khubawu boosi. ³Khuba khwosi bene khwari abasini, abaresikwa, ababeywa nikhukholera obwekombi nende okhesangasya nikhumenyere mwambi nende sikharihari, nikhuswila nende khuswilana. ⁴Ne khulwa ako, esisa nende obukheri obwa Were omuonia Wefu yarulolokhera. ⁵Arari sini khulwa bikholekhe bilayi ebya khwakhola, khulwe sisa siaye. Avavi khulwa tsimbabasi tsiaye, yarununula khulwa khuruibula buyia nende ovukhola buyiakha omwoyo mulafi. ⁶Owayarutsuhira mumbwitsfu obirira mu Yesu Kristo omununuli wefu. ⁷Mbu khulwo obukoosia bwaye khubukane okhulondana nende ofukirirwa khuba abakerami mukhwesika obulamu buraribwayo. ⁸Buno nibwo obuboosi bwesikwa. Ndakha ojingirisie kano nikho abamusubirira Were babe nende riekoma riokhwekhonyirisia ebikha byabwe khulwo okhola amayi. Amakhuwa kano namalyi khandi kobukhala khubandu. ⁹Ne rekhana nende amaingani kobusira nende obusoolo akuulu wamalako ; khuba kaumakho obukhala khandi nakebikhaya. ¹⁰Ne omundu orera obukhaikhani lwinyuma lwamakerako aka amberi nende kokhubiri rekhana naye. ¹¹Manya mbu omundu weimera eyo yaakora khandi yonona niyekhalakira omusango mwene. ¹²Nindakhurumire Artema aundi Tukiko yanguya khwitsa ano Nikapoli undole khuba ndaba ano khula munyanga tsiemboo. ¹³Tema okhonya Zena owamalako nende Apollo mulukendo lwabu baraba nende khuremerwa. ¹⁴Khandi abandu befu bosu beke khurinda khwekhonyisiria bikha biabu khulwokhola amalayi baraba nende obulamu buuma ifumi. ¹⁵Abandi nabo boosi bakhukhesya. Khesya abarukoosia musubira. Obukoosia bube nangu mwosi . Kabe kario.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo omuboye wa Nyasaye wa Yesu Kristo nende mugandi wefwe. Timotheo, khu Omukherua Filemoni nende omukhosi wasiefu. ²ndende khumukhana wefwe Afia, nende Akipasi weleye wasiefu nende khukelesya (munyumba) ayao. obukosia khu ewe nende omulembe khurula khu Were laara wefwe nende omwami wefwe Yesu Kristo. ³Obukosi khu ewe nende omurembe khurula khu Were Lara yefu nede Omwami Yesu Kristo. ⁴Khubiri orio muno Were nibechurira mukhusaba khwange, ⁵Khumbosi mburira risubira eriamuri nario mu Mwami Yesu nende khubukheri bwa muli nabwo kha bandu bobolafu. ⁶Obusangarisani bwe subira ryao mbuurire mufukirira rye sindu silayiesiri mu ewe mu Yesu Krristo. ⁷Khubera ndari nende obusangafu bungi nende khukeraka khulwobukheri bwao khubera emioyo kia balafu kisangasibwa nende awe mugading'ene. ⁸Khulwako kata kario ndi nende ichwoni Mukristo okhulagira erikhukhoyera , ⁹Ne khubera obukheri khusaya okhuba ngolwa mba nindi, Paulo Omukofu , Ne kharo ndi khandi omuboye wa Kristo. ¹⁰Khusaya khulwa omwana wange Onesimo owandebula nindi mu mboye eyange ; ¹¹Uria khare owari nawuma obukhonyi khwewe arari bulano nowobukhonyi muno khwewe nende esye syosi. ¹²Owanduruma khewe mwene khubera niye nomwoyo kwange kwene. ¹³Uria owandenya yekhale ewanga anyole khukhalabanira abundu abao mumboye eyerikhuwa. ¹⁴Ne sindenyakha okhola imbosi yosyosi arali khu khukereko elyao , mbu obulai obwoa buraba obwokhweka arali khulwo okhwenya okhwao. ¹⁵Sakira aundi nesufune esikera, khandi onyole khuba naye emwika kiosi. ¹⁶Khurula elubero sori ngori omurumwa arali okhirakho omurumwa, orimuganda omukherwa khwesie nende Mumwami. ¹⁷Ni undola esie ngo wasio, mwingisie ngowasio, mwingisie ngolwa wakhanyingisia. ¹⁸Ne nikali okhukhorerakho sibi, ne nomubanja esindi siosi sigeng'e khusia. ¹⁹Esie Paulo sarira khumukhono kwange mwene, esye ndarunga. Simbola mbu khubanja mwoyo kwao kwosi. ²⁰Ewe mugandage, nyola ifuni khwewe Mumwami ; usangasie omwyo kwange mukari mwa kristo. ²¹Khubera khwesika muno musiribwa syao nisio esikera ni khusarira, ne manya mbu anakhola amangi okhirakho akambola. ²²Ne alala nende ako, ndekhere abundu ookhumenya, khubera nindirire mbu khu masayo keng'we munanyarirwa khunjakana. ²³Epafa, owaboywa alala nasi mukari wa Yesu, akhukhesya. ²⁴Nende Mariko, nende Aristariko nende, Dema, nende Luka abakholi bemirimo alala nende esye. ²⁵Obukosia bwo Mwami Yesu Kristo mube alala mumwiyo kwingg'i

James

Chapter 1

¹²³Yakobo 1:

⁵Yakobo 1: ⁴-54 obwesimirisi bube nende omrimo kuririre, munyole okhuba oborerere nende aborerere abauma oburemu bwe imbosi. 5 Ne omundu weng;we naremerua nende amakesi, ne asabe khu Nasaye, obechananga bos, mubuani, khandi siyalabiranga, naye anabebwa.⁷⁸Yakobo 1: ⁶-8Arari asabe mubusubiri oburari nende obeya-beya, khubera obuye-obeya ari nga erifwinda rie-inyanja eriabukulwa nende omuyaka, nende obuyulwa eno nende eno. 7 Khubera omundu ngoyo araparakho mbu anyala khunyola esindu khurula khu Mwami. 8 Omundu owamaparo kabiri ayikayikananga mungira chiaye chiosi.¹⁰¹¹Yakobo 1: ⁹-119 Ne mugaanda ouma obukhongo asangsle khubera akingurirwe; 10 khuba omuyinda yekhisibwe; khubera ngori riua ria masafu anakhamao. 11 Khubera eriuba riduma mukhumedukha, riumia masafu; riua riakwo rikwichanga, obulayi bwobulonge bwakwo bukora; kariokario omuyinda yosi achia-oniala muchingira chieye.¹³Yakobo 1: ¹²-1312 Noweeikhabi omundu wesimirisiangia matemo; khubera niyamala ofukirirwa achia-onyola esimwata [taji], sio Mwami yasubisia baria abamukhera. 13 Omundu natemibwa, arabola, ndemibwa nende Nasaye; khubera Nasaye sanyala khutemibwa nende amabi, kata niye mwene satemanga mundu..¹⁵¹⁶Yakobo 1: ¹⁴-1614 Ne buri mulala atemibwangwa nende bwekombi bwaye mwene eno nakhweswa nende khubeywa. 15 Kharo obwekombi obo nibwamala khuyera inda nibwibula bwononi, ne bwononi nibwakhangala bwibula rifwa. 16 Baana befu bakherua, murebeya.¹⁸Yakobo 1: ¹⁷-1817 Buri khuyinia khuri khulai,nende buri esiyinisibwa isri siorerefu, sirula akulu, siikha khurula khu Laara wobulafu; waye khubulao khukalukhana, kata sinikha siokhukalukhana-kalukhana. 18 Khulwo okheera kwaye mwene yarwibula efwe khurikhuwa riadieri, khube ngori abamberi bebilonge bwaye.¹⁹²⁰²¹/v19 Ako mumanyire, baana befu bakherwa. Mani buri syamulala abe mwangu wokhuurira, ne araba mwangu wolomaloma; kata khunyorera;/v20 Khubeera eririma ryomwana womundu sirikhola obwadieri bwa Nasaye./v21 Khulwako mure are obumari bwoosi nende obubi bubiririra, nende khwingisya mubudendemberefu imbosi irya eyarakwa mukari, eyinyala khuonia mioyo kyeng'u.²²Ne mube abakhori be rikhuwa, muraba abauriri sa, eno nimwebeya emioyo kyeng'u. ²³Khulwokhubera omundu nabasa omuuriri werikhuwa, ne khaba sinomukhori, omundu oyo ni ngori omundu oweringala obweni bwaye murang'io. ²⁴Khubera yeringalanga, namala abwao, ne yebirira ngolwa abere nafwana. ²⁵Ne urya owadira rilako ryorererefu ryoburekhule, niyekhala mu niryo, araba muuririsi wokhwibirira, arari mukhori wemirimo, oyo anaba weikhabi mukhukhola khyaye.²⁶Omundu napara ari ari neidini, ne siyerinda mulurimi lwaye mukhwebwakula, eno niyebeya omwoyo kwaye, idini yomundu oyo sikhoyera. ²⁷Idini indafu, eyuma sikokha imberi wa Nasaye Laara ni ino, okendera abaana bafwire nende abakhasi bafwire musando tsyabwe, nende khwerinda nesyalo abula mabi.

Chapter 2

¹²³⁴YAKOBO 2:

⁶⁷Yakobo 2: ⁵-75 Eng'we, abakherwa mundekeresia, Were siyalobola baria abamanani bomuswilo sino mbu banyole oba abayinda mufusubiri, khandi banyole oba abene oburuki obwayabalaka mubukheri? 6 Arari eng'we mwaleka abamanani. Ne abemwindo sibari nibo ababasandiengwi, alala nende obasidia ambi nende sisala esiokhalakirwa esina? 7 Sibakhpla esireka khulira riria eriesiribwa elweyabalanga khunirio?⁹Yakobo 2: ⁸-98 Ne nimusirisya amalako akoburuki ngolwendagano ikwanire, Okhoyere okhera (jirani) owao olwawekhera omwene kwako kario oba okhola omalayi: 9 Ne nibiri mbu wawula abandu muchinjakho, abandi khwewe nibesiribwa nabandi khuba, oba okhola obwononi, na amalako kecha abakhola okhuba obanoni (bechimbi).¹¹Yakobo 2: ¹⁰-1110 Ne khuwuria ochia orinda amalako, nakhaya okhuririsia amalako kandi, neya abalwa khurorerera mukosi. 11 Wuria owabola mbu orakhola obuyirani, niye khandi owabola mbu orera khaba, Ne nokhola obucheke, khandi were, ewe ori sa omwononi owafunaka amalako.¹³Yakobo 2: ¹²-1312 Mube abakholi abakaria akumulomalama, ngabaria abachia okhalakirwa esina muburekhule. 13 Ne achia okhalaka esina arari nende obukosia, khubaria abarari nende obukosia: nobukosia sibuchia okhuba nende esangalo khukhalakirwa esina.¹⁵¹⁶¹⁷Yakobo 2: ¹⁴-1714 Nebwenganga si, abakherwa, omundu nabola mbu ari nende obusubiri arari emirimo? obusubiri bunyala bwamwonia? 15 Nikari mbu khunyala oba nende mugandi awo omukhana wefwe ori nende esiekenyi, ne khandi ari nende injala, 16 Ne mulala khweng'we amuborera mbu bwao sa nende omurembree, khandi onyola okhwichusibwa; oramubere sirwa isyadakhire esiomubiri; ananyolamo inganga si? 17 Kato kario obusufiri bwong'one, obuoma ebikhore bwamala okhufwa.¹⁹²⁰Yakobo 2: ¹⁸-20.18 Omundu anyala obola mbu, ari nende obusubiri, nekhandi ari nende ebikhole: nakhureba ari njekekyakho ilisubira rio ariuma ebikhole nasi khwekesia ilusubira liange iriri nende ebikhole. 19 Muri nende obusubiri mbu Were ni mulala; khwako kario nebilayi: esikhweno siosi siri nende obusubiri mwako, ne khandi siri nende endenga. 20 Ne mwamanya mbu omundu oriri nende obusubiri, khandi obusubiri obuuma emirimo yafwa.²¹²²²³²⁴Yakobo 2: 21-24.21 Mwamanya mbu Sefwe Abraham, yabalwa khulwe ebikhole niyamuyinwa omwna waye Isaaka okhuba esisakhiro khwalutari? 22 Simulola ebikhole ebweye ngabichana nende obusuri obwaye, ne khubikhole ebweye yanyola okhurira musubiri? 23 Khwako kario eyimbosi yorera iyibola, mbu Abrahamu yari nende risubira mu Were, nebwo bwikera yalangwa omundu owobwadieri: khwako kario yamala yalangwa omwcha wa Were. 24 So lola mwaka kario omundu abalwa okhuba owadieri khubikhole bwiye, arira khusubiri bwong'one.²⁶Yakobo 2: ²⁵-26.25 Rakhab yari mucheka ne khulwe ebekhole, niyengisia abakeni, khandi siyalulao yabakoba khubirira khungira eyindi?

Chapter 3

¹²Yakobo 3: 1-21 Eng'we bamugandiange, muraba abakesya abangi, mumanye mbu neng'we abachia okhalakirua isina. 2 Mumangi khunyoreshangia abangi. Ne omundu naranyoresya muchimbosi, khwako kario nomusacha omuririfu, khandi anyala okhuruka omubiri kwae kwasi. ³⁴Yakobo 3: 3-43 Mumanye mbu khurechanga esibwi mmunua okwesukhuri, mbwe esikhuri inyole oruburira; ne khunyala okalukhania omubri kwayo kwosi. 4 Mulola emeli yosi neyikhongo ne arari, ikobwangwa nende omuyaka, nayio yirusibwangua nende ingasi indidi muno, omukobwi anyala oyikobwi adakha omwene oyikobwi. ⁵⁶Yakobo 3: 5-65 Khwako kario olurimi nisilonge esididi esio mubiri, ne arari ebikhole bialwo nebikhongo. Mubudidi bwalwo lunyala okhwambia omuriro omukhongo. 6 Nekhandi olurimi nomuriro musialo sino esyamatemo: olurimi ni lulala khubilonge biomubiri, na arari lunyala okhurera obwononi mmubiri kwosi, nekhandi nomuriro okunyala kwasamba eyimera eyebilonge, khandi nomuriro kwemakombe. ⁷⁸Yakobo 3: 7-87 Ne khubilonge biosi chisolo, nende amayoni, nende nende chinjukha nende ebilonge bwiomunyanja bwirukwa, khandi bwemala orukwakho nende omundu: 8 Nalwo olurimi silwakharukua nende omundu; nesilonge esiamabi esireruka, ne esilonge esiobufiria. ⁹¹⁰Yakobo 3: 9-109 KHulurimi khuberesania emikisa nende Khu Were, ori Sefwe; khandi khululala olurimi khuberesania esichubo (ilaana) nemanya mbu khwalongwa mumera ya Were. 10 Mmunua malala kuno kurulamwa chikhabi nende khandi ebichubo. abakherua, ebindu sikhoyere bibe birio. ¹¹¹²Yakobo 3: 11-1211 Neng'we mwamala ololakho esibere eyamachi niidacha amatsi amalayi kanyunyula nende karia amalulu? 12 Ne omukhuyu, abakherua, kunyala kwebula (musaituni), ne omunugu kwebula omukhuyu? ne khwako kario yumao obuchakero bweisebere eyakhadatsa omatsi okomunyu nende omatsi amalai. ¹³¹⁴Yakobo 3: 13-1413 Niwina owamakesi ori nende obumanyirisi khweng'we? ne yekesye iyinomanoma iyindai ne khandi emirimo kiaye kube emilayi alala nende amakesi. 14 Ne nori nende inda indulu nende sikhondomwoyo, areberesia oluyari khaba, orakhubanania obubei khalala nende obwadieri. ¹⁵¹⁶¹⁷¹⁸Yakobo 3: 15-1815 Kano amakesi sikarula mwikulu khaba, arari namakesi komusiolo, akarari nende obwadieri akemisambua (nikamadimoni). 16 Ne omwoyo kwekhinda nende khwedakhira khuri okhwetsoka khubetsangao nende imera yeimbi. 17 Ne amakesi kulula akulu katsaka nende obulafu, nikarakho omulembee, obukheri, matsubo amalayi, mwichulifu wesisa, webwamo ebilayi, khandi arari mwekadi. 18 Khandi esiemo esiyabarabola sirakwangwa mabarya bomurembee khandi abarimasingia abandi mmurembee.

Chapter 4

¹²³Yakobo 4: v1-31 Okhurula khweng'we khusi muri nende eliye alala nende okhulwana akari weng'we? ne kano sikarula mubwekombi bweng'we obukere nimulwana eng'we khweng'we? 2 Mwekomba lakini khukaria akamwekombo simunyola. Mwira nekhandi mwikomba, nekhandi simunyola. Mukhuyana ne khandi musolana. Karia akamukhoyere okhunyola simunyola mbu olwokhuba simusabanga khaba. 3 Musaba ne simwakana olwokhuba musabanga ebibi, mbu munyole okhwekhonyere mubwekombi bweng'u.⁴⁵ Yakobo 4:v4-54 Abacheke eng'we! Mwamanya mbu okhuba abecha ebesyalo nokwombokha obusuku Khunyasaye? Khwako kario uria owekomba okhuba omwicha owesyalo oyo yekhola okhuba omusuku Owanyasaye. 5 Nen'we mupara mbu eyindagano ne embeyi, "Roho yakholwa omunye mukari mwefwe khulwesikhakhari"?⁶⁷ Yakobo 4:v6-76 Ne Nyasaye aberesania obukosya, ne iyindagano ibola iri, "Nyasaye akhaya baria abeisunga, aberesania obukosia obweye khubaria ebeyekhiwi." 7 Mweyenia Khu Nyasaye. Mukhaye isikhweno, nasio esikhweno sinaberukha.⁸⁹¹⁰ Yakobo 4:v8-108 Musige ambi nende Nyasaya, naye anasida aambi nang'u. Mwesaba amakhano keng'u eng'we abononi, ne khandi mwekanira mumwiyo kweng'we, eng'we abapara khabiri. 9 Mube nende sibere, mwekhule, nekhandi murire! Mulekhe okhuchekha khweeng'u khube okhurira nekhandi isangalo yeng'u ibe obunyorebu. Mweduduye imberi Yomwami, naye anabakingula.¹¹¹² Yakobo 4:v11-1211 Muralomaloma amabi khubasweng'u, bamugandi. Omundu yosiyosi olomaloma khumuganding'ene amabi khulwa amalako nende okhalakira esina muganding'ene khumalako. Nokhalakira esina amalako sori omukholi owamalako khaba, ne ori sa omukhalaki owesina. 12 Ni wulia sa oberesania amaloko khandi omukhalaki wesina. Niye onyala oruwonia khandi niye onyala okhurunyasya. Nawe oriwina, okhalakira jirani wao esina.¹³¹⁴ Yakobo 4:13-1413 KHaro eng'we murekeresie, eng'we ababola mbu, "Rero luno awo muchuri khunachia mudokho rino, khumaleyo omwaka, khukhole inganga, nende okhwanywi efuni." 14 Wina omanyere akanekhola muchuri, ne obulamu bwao bubwana burwe? Ori sa olume olulolokhanga sa musikha esididi nekhandi lukhamao. Yakobo 4:v15-1715 Arari mukhoyere obola, "Mbu Omwami nakanya, khunamenya okhola kano nende kano." 16 Arari mulikhwesungu musiekholekhole siengu siobuchene. Okhwesunga khweng'u khwosi ne imbi. 17 Ulya okhoyere akhole amalayi naye sakakhola, bas

Chapter 5

¹²³Yakobo 5:v1-31 Mule murie ,ing'we abayinda; arari mukhuba chimbungu khulwa amabi akali omwitsila. 2 Ebiobuyinda bweng'we biabiya, biefwalo khweng'we nabio amasiriri kabilia. 3 idhakhaba yeng'we nende ifeedha yeng'we biekhuba tsimberevende; etsimberevende tsiabio natsio tsinaba obulori obubi khweng'we; tsinalia emibiri kieng'we ngori omuliro. Mweebiikhira ebiobuyinda munyanga etsiobumalilikhi. ⁴⁵⁶Yakobo 5:v4-64 Mulole, omusara okwamwakhayirakho okwabakhosi beng'u abaakesi kurira ebibi khweng'we. Okhurira khwabaakesi khwola mumarie ako Omwami owimikanda. 5 Mumenyera ngabaami musialo nimukhola akamwenye. Mwakhomesia emwiyo kwing'u nga inyanga eyomubaki. 6 Mukhalakira isiina nende okhwira olia omundu oobwadieri. Orie orabaayinia. ⁷⁸Yakobo 5:v7-8Mube abokhwesimirisia, bamugandage, mpaka okhwitsa Okhwomwami lole ngomurimi alindanga ebwamo ebwiya ebilai okhurula muloba khandi niwekhwesimirisia khwako kario, okhula binyole eyifula eyichaka nende yilia eyifula eyimaririkha. Eng'we, mwosi, mube abokhwesimirisia. Mube amani emwiyo kwing'we khulwokhuba okhwicha khwo Omwami khuli ambi. ⁹¹⁰¹¹Yakobo 5:v9-119 Muraba abokhulilikana, eng'we khweng'we, mbu murecha mwakhalakiria esina. Mulore mbu omukhalaki owesina yimere amwingira. 10 Mubukule omufwano, bamugandi, okhurula okhunyakhana nende okhwesimirisia okhwabanabi, balia abalomaloma khulira erio Omwami. 11 Mulole efwe khubabukula baria abachia okhumala nga abetsikhaba. Mwaburira okhwesimirisia okhwa Ayubu, nekhandi mumanyere esifune esiomwami, olwari nomwoyo nende chimbabasi. ¹²Yakobo 5:v1212 Mwako kosi, bamugandage, murechubanga, khulwelikula ao musyalo, ama musichubo isindi. Na arari "Yee" yeng'we ebe sa "Yee" ne "Khaba" yeng'we yosi ibe sa "Khaba" khwako kario simunaba asi wesikhalakiro khaba. ¹³¹⁴¹⁵Yakobo 5:v13-15.13 Ne alikhowo mulala khweng'we onyakhana namadinyu? Mulkhe asabe, Aliwo khweng'we omusangafu? Mulkhe yembe nalaya. 14 Alikhowo mulala khweng'we omulwaye ? Mulkhe alange obakhundu beikanasi, nekhandi bamulamire nende omubakha amafura mura elio Omwami. 15 Ne okhusaba khwerisubira khunawonia omulwaye, nekhandi Omwami anamusingisia. Ne nibiri mbu yonona, Nyasaye alamurekhera amabi akaye. ¹⁶¹⁷¹⁸Yakobo 5:16-18.16 Khwako kario mwekanira etsimbi tsiangu buli siamulala nimusaba mulala khu mulala mbu munyole owonisibwa. Okhusaba okhwo mundu oobwadieri khuli namaani akokhola emirimo. 17 Eliya yari sa omundu ngefwe. Ne yasaaba nobusubiri mbu ifula irakwa khulwemwika kidaru nende emwisi kisasaba, ne siyakwa khaba. 18 Khandi Eliya nasaba, Erikula neriberesania ifula khandi esyalo nisibula ebwimo. ¹⁹²⁰Yakobo 5:v19-20.19 Eng'we bamugandi bange, khweng'we nimukenda khubwadieri, nekhandi mulala khweng'we amubunyia inyuma 20 omundu oyo amanye mbu oria omukalukhanania owamabi okhurula mumabi oyo omwonia olula mukhufwa nekhandi anafunikha chimbi chinyingi.

2 John

Chapter 1

¹Omukofu khumukhana murobole nende abaana baye. owandekesya mubwadieri. khandi sinesye syong'one arari bosi abamanyire obwadieri. ²Ne khulwo bwadieri, obwamenya mwefwe khandi bunaba nafu tsinyanga tsiosi. ³Bukosia bube nawe nende tsimbsbasi nende omulembe khurula khu Omwami Yesu Kristo, Omwana wa Wasefwe mubwadieri obwadieri. ⁴Ndasangala muno okhubukana mbu abaana bao bakende mubwadieri nga ngolwa khwanyola indagano ino khurula khu Lara wefwe. ⁵Kharo khwekongoya omukhaye sibiri mbu ndi obasariranga rilako eliakha, arari ilya khwaburira ochakira mukhuchaka mbu khube nende obukhere khwefwe-khwefwe abene. ⁶Buno nobukheri, mbu khunyole okenda ngolwa kakwanire amalako kaye. ⁷Ne ababeyi bangi rero bali musiolo, khandi sibatadaka omubukiriri Yesu Kristo mbu yecha mmubiri. Uno ni wokhukoswa khandi si ni-christo. ⁸Eng'we abane mwebirire, mbwe murakosia ebindu birwa ebwemwakhalabanira, mbu munyole okhunyo esiwanwa esirurire. ⁹Walia yosiyosi ochirira imbere orari mumekesio aka Kristo oyo sari nende Were khaba. Wulia odira amekesio, oyo ari nende Lara khandi nende Omwana. ¹⁰Ne omundu yosiyosi neyacha khwewe ne khandi sari nende amekesia kano ora mwingisia munyumba yao khandi aramukhesia. ¹¹Newuria omukhesia niye asangirano ninaye obwononi abweye. ¹²Ndi nende ebindu ebingi bwio khusarira ewe.ne sindadaka obasarira khulupapolo nende obuino. Ne khwako njia okhwicha khandi olomaloma nang'u bwene khu bweni. ¹³Abaana bomukhana weng'u omwaule abakhesia.

3 John

Chapter 1

¹Khu Mukhulundu omukherwa Gayo, owandakhera mubwadieri. ²Mukherwa, saba mbu koosi kakhutsire ebilayi khandi okwoore omubiri, ngolwa kari nomwoyo kwao. ³khuba ndatsatsarikha muno ngolwa abakherwa betsa nibamberesia obulori bwobwadieri akulu wao ngolwa okenda mubwadieri ⁴Mbulakho otsatsarikha khundi khukhirarakho khuno, mbu abana bange bakenda mubwadieri. ⁵Omukherwa, ba omwesikwa buri ngotsiririra okhukholera bamuganda nende abakeni ⁶abainisye obulori bwao bwobukheri imberi we Ikelesya. Okhola ebilayi okhubasebula mungira tsyabwe mubutsane bwa Were, ⁷khubera ni khulwe rira barula eruanyi, nibarabukula esindu khurula khubomusialo. ⁸khulwako, khukwanirwa okhwingisia nga bano khube abakhonyeri baasyefwe bobwadieri. ⁹Ndasaarira Ikelesya ne Diateresio owakhera okhweemesesye munibo, siyarwingisya khaba. ¹⁰Khulwako nifunya, njia okhwitsulisya byaye ebyakhola khwefwe nalubeera mukhulomaloma tsimbosi tsilari tsindayi etsyuma obwadieri. Alari yosi singisya abakheerwa khandi yakhaya okhwingisya nende obakhalabanira. Khandi amala aberusya Mukelesya. ¹¹Omukherwa, oreeka amabi alari amayi. Okhola amayi nowa Were. ¹²Dameterio yari nende obulori bulayi khurula khubuli bundu nende obwadieli bwene. Khwosi khuinia obulori akulu waye ne omanyile mbu obulori bwefu nobwobwadieli. ¹³Mbere nende amangi kokhusaalira alari sindakha okasaara nende sisaaliro nende obuwino. ¹⁴Khulwako subira mbu ndetsa obalola mubwangu nende olomaloma nawe mumoni. ¹⁵Omuleembe kube nang'u. Kheesya abetsa befu mumera.

Jude

Chapter 1

¹Yuda omukhabani wa Yesu Kristo mugading'ene Yakobo, nende baria abalangwa nende okhurindwa. ²Aborera abalangwa nende olafwisibwa banyole chimbabasi nende omulembe alala nende obwenyani. ³Ngobwa yari nende esinami abasirari amahuwa ko buhonia alola bimuyika obasarire obakesiyia mbwe bakeramire erisubira eriamala obebwa abalafu. ⁴Banu abandi abengira mu ma sirisi muhuramanya baria okhurula khare bamalanga okhengerwa musango, bandu ba korwa Were, abakalukhania obukosia bwa Were oba obumuyanu, abahaya Were nende omwami wefu Yesu Kristo. ⁵Abechurisia mbu Yesu Kristu niamala okhuonia abandu orula musialo sia Misiri, yera abandi khulwa okhurasubira khwabu. ⁶Ne hikenyi biria ebirarinda obwikhalo bwabu bwamberi, nibauuya mubwikhalo bwabwe bene yababikha mumboye yechinyororo asi wesirima khula inyanga yokhalakirwa siina. ⁷Ngolwabiari Musodoma nende Gomora nende chinanga echiri ambi chiengisia mubucheke nende okaluhania enjamira ya Were yobudekhisani biari silorero khunibo nibarungua omuriro kurasima. ⁸Kario kario bano balori ba mabiakamariyia omubiri, bareka oburuki khulwo olomaloma amabi. ⁹Mikaili sikenyi sikali yalabana nende sikhieno khulura omubiri okwa Musa naborera esikhieno mbu, omwami akhwalabire. ¹⁰Khuri nende abandu abalomaloma mabi khu ebindu ebiabakorerwe, ne mungira eyo bechokania bene. ¹¹Amasira khunibo khubera balonda ingira eya Kaini nende eya Balamu, nibakora mubukori bwabwe. ¹²Bano nechinyanda echiburende musidialo siobukheri, Nibadiala nang'u niberisia abene abula obvuri, na mareesi kauma ifula, abakingwa nende emiyaka, Nemisala kitengukha ekiumaho ebiamo, abafwa mahaabi kabiri. ¹³Namafwinda keinyanja akarusia chisno chiabwe bene, baria obumari obwe sirima syabwe bwabikhwa bisonye ne bisonye. ¹⁴Henoka yosi omundu wa kharanu na khabiri yainia obungosi nabota mbu, omwami yecha nende chilifu chyia abarabota. ¹⁵yahayasie esiina bosi baria abauamamo obuwere(Nyasaye) mubikhole byabwe ebimayaniu. ¹⁶Nabandu abo bari khubulula nende okhwekanyirisia nibakenda mungira echya obwekombi bwabwe, nende olomaloma abandu abari nende bisala biakulu khulue ifuni yabweebene. ¹⁷Ne eng'we bakherwa mwichurisie amakhuwa kalomalomwa khare nende abarumwa abo mwami wefu Yesu Kristu. ¹⁸Ngolwa bababorera mbu abandu bachia okhuba abesijaro mundalo chiolumaririh, obachia okenda mumera chiabu chia bwekombi. ¹⁹Abandu bano nie abarera obukabulhani abauma omwoyo mulafu. ²⁰Arari eng'we abakherwa mweumbakhe abene khu subira rilafu, nimulama mumwoyo mulafu. ²¹Nende oktiwerinda mubwenyani bwa Were, numurindirira chimbabasi echia omwami wefu Yesu Kristu khulwa obulamu bularibwayo da. ²²Mwesarire abandi. ²³Nende ooniakhurula muburi khulwo khubarusia mumuriro, numusuila esiefwalo esimariyisibwe nende omubiri. ²⁴Bulano khu uria ori nende obunyala obwo rurinda khurakwa mumbi nende oruusia(Oruemia)

Chapter 1

auna obwononi bwosi bwosi imberi woluyari nende isangalo. ²⁵Khu Were owa makesi yong'one omuonia wefu, lubeo oluyari, nende obukari oburuki nende amani, biosi bulano nende ebisonye, nebisonye kabe Kario.